

立法會 CB(2)768/05-06(04)號文件  
LC Paper No. CB(2)768/05-06(04)

**Dr Guan Yi's Statement**

Highly pathogenic avian H5N1 influenza viruses are established and have circulated in poultry in different regions of Southeast Asia for 10 years. The viruses from different regions have evolved distinct molecular traits that allow us to trace the sources of these viruses and how they have spread.

H5N1 virus is now an endemic infection of poultry in China. My personal interpretation is that the surveillance of poultry can be improved.

I have not said in my previous interview that the Chinese Government is hiding, masking or manipulating the information on bird flu.

**管軼博士就有關國家禽流感監控報導的回應**

過去十年，高致病性的禽流感病毒早已在東南亞地區的禽鳥身上流傳。不同地區所出現的病毒本身具有不同特徵。所以我們可根據這些特徵來追查病毒來源和它們的傳播途徑。

鑑於 H5N1 禽流感病毒現時已成為中國禽鳥的風土病，我個人認為中國在禽流感監察工作方面有改善的空間。我亦希望在此澄清，在之前的訪問中並未指稱有關國家部門在處理禽流感時有刻意隱瞞或掩飾疫情。